

DIRECT DEBIT AUTHORISATION 直接付款授權書

RDD-01

Name of Party to be Credited (<i>The Beneficiary</i>) 收款的一方 (<i>收款人</i>)			Bank No. 銀行號碼	Branch No. 分行號碼	Account No. 戶口號碼		
Brio Electronic Commerce Limited T/A ecTDEC			004	404	446650-838		
My / Our Bank Name and Branch 本人(等)的銀行及分行的名稱			Bank No. 銀行號碼	Branch No. 分行號碼	My / Our Account No. 本人(等)的戶口號		
My / Our Name (s) as recorded on Statement / Passbook (<i>in Block Letters</i>) 本人(等) 在結單/ 存摺上所紀錄的名稱 <i>(請以英文正楷填寫)</i>			HK Identity Card / Business Registration Number of Account-Holder (s)				
Tel No. 電話號碼	unlimited" :為「不設上限」	Expiry Date (day/month/year) 到期日 (日/月/年) Note: If blank, this authorization shall have effect until further notice and Expiry Date should be greater than 3 months.注意: 如無填寫, 此直接付款授權書無限期有 效直至另行通知及到期日必須大於三個月					
My / Our Address as recorded on Statement / Passbook 本人(等)在結單 / 存摺上所紀錄的地址							
Debtor Name (in Block Letters) 付款人名稱 Note: Please specify if other than Account I		nce (Compulsory Field) 付款人編號 <i>(必須填寫)</i> tween yourself and the party to be credited 貴賬戶與收款一方的編號)					
instructions as my/our Bank ma of any one such transfer shall n 銀行的指示)自本人(等)的戶口 2. I/We agree that my/our Bank s 本人(等)同意本人(等)的銀行 3. I/We jointly and severally acce transfer(s). 如因該等轉賬而令本人(等)戶口 4. I/We agree that should there be effect such transfer in which eve 本人(等)同意如本人(等)的戶口 5. This direct debit authorisation sl transaction is performed on my/arrangement without prior notice 效直至另行通知為止或直至上列通賬的配錄,本人(等)的銀行所 6. I/We agree that any notice of c date on which such cancellation	更改本授權書的任何通知, 須於取消 / 更改	anker and/or its ba (等) 現授權本人 (超過以上指定的限 not notice of any 予本人 (等)。 crease in existing 願共同及個別承却 leet any transfer I and that it may ca a) 的銀行有權不予 the expiry date wa a continuous perion has not expired o 人 (等) 同意如本人 以本人 (等), 即使本 n which I / we ma	anker's correspondent 等)的上述銀行, (根據收 規額。 y such transfer or rever g overdraft) on my/our 詹全部責任。 hereby authorised, my/ incel this authorisation 轉賬, 且銀行可收取價 ritten above (whicheve od of 30 months, my/ our there is no expiry dat (等)已設立的直接付 定授權書並未到期或未存 ay give to my/our Bank	from time to time p 文款人或其往來銀行 sal notice has been account which may four Bank shall be at any time on one show the form the authorisat by the for the authorisat by the form	provided always that the amount 反 / 或代理行不時給予本人 (等) in given to me/us. If arise as a result of any such the service of the se		
For Bank Use Only 銀行專用				B	ланы Спор		

Appendix (附件)



1. It will require 6 – 8 weeks to complete the set-up or change of direct debit authorisation arrangement with your Bank. Before the set-up process is completed, please note the following temporary arrangements: 銀行一般需時約六至八個星期才能完成直接付款確認或更改手續, 在此期間, 請注意以下安排:

For New Direct Debit Account Set-up

You will receive an electronic statement on the date you set-up your account as date of billing. The payment amount will be listed on the electronic statement. After receiving the electronic statement, you should settle the payment directly by depositing the requested amount into ecTDEC's HSBC bank account (404-446650-838). If you prefer to pay by cheques, cheques should be made payable to "ecTDEC". Please fax the copy of the pay-in slip with details about your company name and BR ID to ecTDEC at 2111 1600. It will take 2 bank-business days to update your payment record. To ensure a smooth and uninterrupted service from ecTDEC, please settle the payment within 2 days after receiving the statement.

新成立直接付款手續

一般情況下,貴公司會根據閣下登記時所指定的續賬期收到一份電子賬單,上面列出一切有關待繳的收費。收到電子賬單後,敬請閣下直接把有關繳費存入報 關易的香港滙豐銀行戶口(戶口號碼: **404-446650-838**)。客戶亦可選擇使用支票付款,抬頭請寫「**報關易**」繳費後,請把存賬收條連同公司名稱、BR ID 等 資料傳真至「報關易」(傳真號碼 : 2111 1600)。由於「報關易」需要兩個銀行工作天去處理有關賬項及更改記錄,為了避免不必要的服務延誤,請在收到 賬單後兩個工作天內繳交有關費用。

For Change of Direct Debit Bank

We will continue to debit the payment from your existing bank account until the new direct debit account is ready. When the new bank account number on your statement: "Direct Debit Bank Account: [Your account no.] HK\$[amount] on [Date] is updated, the amount shown will then be debited from your bank account.

<u>更改直接付款手續</u>

在更改手續完成前,標奧會繼續從 貴公司現有之賬戶支賬。當直接付款手續完成後,在其後收到的賬單上,將顯示以下的項目 : DIRECT DEBIT BANK ACCOUNT [貴公司銀行戶口號] HK\$ [金額] ON [日期]。這表示有關費用將會透過轉賬於新戶口扣除。

2. How to complete the following form:

如何填寫卜列表格:							
My / Our Bank Name and Branch 本人 (等) 的函行及分行的名稱		Bank No. 銀行號碼	Branch No. 分行號碼	My / Our Account No. 本人 (等) 的戶口號	_ /		
My / Our Name (s) as recorded on Statement / Passbook (In Block Letters) 本人(等) 在結單/ 存摺上所記錄的名稱(據以英文正微模寫)		HK Identity Card / Business Registration Number of Account Holder (銀戸持有人之身份証 / 南東哲記號碼		Number of Account-Holder (s;		Your account number should have 9 digits or below. For enquiry, please contact your bank	
Tel No. 電話·洗塊	Maximum Limit 最高付款果額 Note: If Blank, the delator's bank will a 注意: 如無讀寫 千款銀行會質藝樂開館			ect until further notice and Expiry		賬戶號碼最長九位數字, 如有疑問,請與閣下之 銀行聯絡	
My / Our Address as recorded on State	ement/Passbook 本人(等)在結單/存摺上	所紀鏤的地址				`	
	3						
Debtor Name (in Block Letters) 付款人名稱 (錦以英文正楷墳寫) Debtor Reference		(Compulsory Field) 付款人编號 (必須填寫))			
Note. Please specify if other than Account Holder 注意: 如非戶口持有人, 循環寫 (Reference between		en yourself and the party to be credited 貴陽戶與收款一方的編號)		編戶 即收款一方的编號)			
	4						

Please note the following examples:請參考以下事例:

Case 1 事例一 Same Company Name 同一公司名稱 Company 公司名稱: ABC Co. / ABC 公司 A/C Name 戶口名稱: ABC Co. / ABC 公司 A/C No. 戶口號碼: 123456789	Case 2 事例二 Different Company Name 不同公司名稱 Company 公司名稱: ABC Co. / ABC 公司 A/C Name 戶口名稱: DEF Co. / DEF 公司 A/C No. 戶口號碼: 123456789	Case 3 事例三 Personal Company Name 私人戶口名稱 Company 公司名稱: ABC Co. / ABC 公司 A/C Name 戶口名稱: Chan Tai Man / 陳大文 A/C No. 戶口號碼: 123456789
1. ABC Co. / ABC 公司	1. DEF Co. / DEF 公司	1. Chan Tai Man / 陳大文
2. ABC Co.'s Business Registration no./ ABC 公司商業登記編號	2.DEF Co.'s Business Registration no./ DEF 公司商業登記編號	2. Chan Tai Man's HK Identity Card no./ 陳大文身份證號碼
3. ABC Co.'s address / ABC 公司地址	3. DEF Co.'s address / DEF 公司地址	3. Chan Tai Man 's address / 陳大文地址
4. ABC Co. / ABC 公司	4. ABC Co. / ABC 公司	4. ABC Co. / ABC 公司

Brio Electronic Commerce Limited 6/F, Leader Centre, 37 Wong Chuk Hang Road, Wong Chuk Hang, Hong Kong 香港黃竹坑黃竹坑道37號利達中心6樓 標 奥 電 子 商 務 有 限 公 司 Tel 電話: 2581 1111 Fax 傳真: 2581 1660 Website 網址: www.brio.com.hk